

# *SANTIAGO* A MIL '19

3

20 enero

# ÍNDICE

> ANIMALES DOMÉSTICOS	3	> MALEN	20
> ANTÍGONA	4	> MUCHO RUIDO POR NADA	21
> ARPEGGIONE	5	> NACHLASS	22
> BAQUESTRIBOIS	6	> ODISSEIA	23
> CARNAVAL	7	> ORGIOLOGÍA	24
> CHAIKA	8	> PAISAJES PARA NO COLOREAR	25
> CUANDO ESTALLAN LAS PAREDES	9	> PESCADOR	26
> CUERPO PRETÉRITO	10	> PETROLEO	27
> DEMOCRACIA	11	> POMPEYA	28
> DIATRIBA “EL DESAPARECIDO”	12	> PREFIERO QUE ME COMAN LOS PERROS	29
> EL ÚLTIMO PEZ	13	> REPRESENTAR	30
> FRANCO	14	> RUIDO	31
> GOING HOME	15	> SWAN LAKE	32
> IDOMENEO	16	> TODO PIOLA	33
> IF - FESTEJAN LA MENTIRA	17	> TRIBUS	34
> LA IGUANA DE ALESSANDRA	18	> TÚ AMARÁS	35
> LEAR	19	> YO SOY EL CARTÓN QUE HACE QUE LA MESA NO COJEE	36

# ANIMALES DOMÉSTICOS

De **Andrea Riera**

**Bolivia**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+14 años**

Duración **45 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

15, 16 y 17 de enero, 19.30h

**Teatro Ictus**

Suele decirse que somos animales de costumbre, que nos adaptamos a todo, incluso a la violencia. *Animales domésticos* explora esa idea a partir del maltrato a las mujeres: en escena, vemos a Ana, una mujer que bien podría asemejarse a un animal doméstico que espera, mueve la cola, se pasea y duerme entre las cuatro paredes de una casa. Su cama se convierte en trinchera y el amor es una cicatriz que insinúa quedarse en la piel. Ana enfrenta batallas todos los días, declara treguas y mientras tanto sueña con el Condominio Munich. La directora y dramaturga boliviana Andrea Riera concibió esta obra junto a las actrices y creadoras Piti Campos y Alice Guimarães para entender en qué pueden convertirse las mujeres por amor, miedo o costumbre. “(Esta obra) es la necesidad de mirarnos y de mirar a otras mujeres. Hablamos del femicidio porque toca la puerta de una vecina, de una amiga, de una hermana, de una madre, de una hija; hacemos esto porque creemos que el silencio es igual de violento”.



*«Animales domésticos parte de una necesidad de denuncia, de alertar, desde las tablas, sobre la violencia de género, los feminicidios, los peligros de una sociedad machista»*

**–Casa de las Américas, Cuba**

## **Por qué verla:**

- Premio “Mejor obra” del XI Concurso Municipal de Teatro Raúl Salmón de la Barra, de Bolivia.
- Para escribir esta obra, las creadoras realizaron una investigación sobre el femicidio en Bolivia.

# ANTÍGONA

De David Gaitán

México

Disciplina Teatro

Recomendación +12 años

Duración 110 minutos

Idioma español, con sobretítulos en inglés

18 y 19 de enero, 21.00h / 20 de enero, 19.00h

Teatro Finis Terrae

Nada más poderoso que el mito de *Antígona* para cuestionar el concepto de justicia, política y libertad: una mujer enfrenta a la autoridad por hacer lo que le parece un deber. Antígona ha enterrado ilegalmente a su hermano Polinices, pese a las órdenes de Creonte, rey de Tebas, de no darle sepultura por considerarlo un traidor del pueblo. Poniendo en escena este juicio, el destacado dramaturgo y director mexicano David Gaitán instala discusiones en torno a la democracia, el poder político, la libertad de expresión y los deberes y responsabilidades de gobernantes y ciudadanos. Y lo hace de manera inclusiva, convirtiendo el teatro en una asamblea popular donde actores y público tienen derecho a participar, que solo se resolverá a partir de la reflexión de todos los asistentes. Este montaje, que deslumbró a la crítica mexicana, nos plantea preguntas incómodas: ¿hay que confiar ciegamente en la opinión de la ciudadanía, en el poder estatal, en la democracia? ¿Están las leyes del Estado por sobre las leyes naturales?

Usando el español moderno, y con un elenco mayoritariamente joven, David Gaitán transpone su *Antígona* al turbulento presente mexicano y crea un importante espacio que utiliza la ficción para hurgar en política, sociología y filosofía.



*«Este texto creado a partir del escrito por Sófocles, plantea la historia de una mujer que se atrevió a enfrentar a los hombres para lograr sus propósitos, en especial desafiando normas propuestas por ellos»*

—Reforma, México

## **Por qué verla:**

- Voces jóvenes más destacadas de la escena teatral mexicana actual.
- “Mejor dirección” otorgado por la Asociación de Críticos y Periodistas Teatrales de México 2016.
- Un clásico del teatro griego que cuestiona y debate la idea de justicia, en el contexto político mexicano actual.

# ARPEGGIONE

De **Jesús Urqueta**

**Chile**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+14 años**

Duración **60 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

15 y 16 de enero, 18.00h

**Matucana 100**



Rosa es pianista y Lorenzo es cellista. Ambos ensayan la *Sonata en La menor para violonchelo y piano* de Frank Schubert, a la vez que entablan un diálogo artístico que los conduce a un profundo viaje interior. Gestos, miradas y palabras sirven a estos personajes para reflexionar en torno a la soledad, la frustración, las esperanzas, las ambiciones y el deseo.

Casi medio siglo después de su estreno, Jesús Urqueta dirige la tercera parte de la trilogía *Buenaventura*, de Luis Alberto Heiremans, uno de los escritores y dramaturgos chilenos más prolíficos y representativos de la generación del 50. Con una puesta en escena minimalista e íntima, Claudia Cabezas y Nicolás Zárate son los responsables de dar vida a estos personajes unidos por el amor a la música. *Arpeggione* llega a Santiago a Mil convertida en una de las obras chilenas más elogiadas por la crítica, gracias a su sutileza y emotividad.

*«Delicada, sensitiva, entrañable, es una de esas propuestas íntimas y de bajo perfil que de inmediato se ubican como uno de los títulos que deben ser apreciados»*

**–El Mercurio**

## **Por qué verla:**

- Luis Alberto Heiremans, fue un importante dramaturgo chileno, considerado uno de los forjadores de la modernización de la dramaturgia en Chile.
- La obra es una reflexión sobre la creación artística y, en particular, sobre la música, la que se integra en la puesta en escena como un personaje más.

# BAQUESTRIBOIS

De José Ramón Hernández | Osikán

**Cuba**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+18 años**

Duración **70 minutos**

Idioma **español**

17, 18 y 19 de enero, 20.00h

**Teatro Sidarte**

A partir de una investigación antropológica, social, artística y de género sobre la prostitución masculina gay en Cuba, *Baquestribois* pone en crisis la representación dramática y expone el cuerpo del actor como zona de riesgo. Un abogado, un transformista, dos transexuales, un cliente y dos prostitutas comparten con los espectadores sus experiencias de vida, conexiones y criterios sobre la prostitución, testimonios que aparecen en distintos formatos –voz en off, video o presencia física– y que se superponen con una atmósfera sonora y visual que recrea los lugares de La Habana que estos cuerpos habitan. En *Baquestribois*, la visualidad escénica combina la rudeza, la precariedad y la fuerza bruta –del entrenamiento militar, de los golpes y el maltrato– con el erotismo, la sensualidad y la fragilidad. Tras recorrer Cuba, Alemania y México, entre otros países, este montaje de teatro documental llega a Santiago a Mil para entregar, en una mezcla de ficción y no ficción, de metáfora y literalidad, una mirada única sobre la prostitución masculina en la capital cubana.



*«El desnudo, inexorable, adquiere en esta poética sentidos ilimitados, vinculados en primera instancia con el tema de la prostitución, pero también con el desamparo, el desenmascaramiento, la indigencia, la fantasía, la libertad y el erotismo»*

**–Artez, Revista de las Artes Escénicas, Cuba**

## **Por qué verla:**

- José Ramón Hernández es uno de los directores y dramaturgos más destacados de Cuba, ganador de múltiples reconocimientos, entre ellos, la Beca de Creación Milanés 2012, la Residencia Zona Ibsen y la Residencia Documenta Sur con Stefan Kaegi 2016.
- Investigación de largo aliento que involucró un grupo amplio integrado por prostitutas y transformistas, además de especialistas en género, sexología, psicología y derecho.

# CARNAVAL

De **Trinidad González**

**Chile**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+14 años**

Duración **100 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

18 de enero, 22.00h / 19 de enero, 17.00h y 22.00h / 20 de enero, 20.00h

**Teatro La Memoria**



*«Una experiencia muy especial, cuyo título aporta un espacio, un ambiente y una dimensión cultural que contempla música y baile, además del humor que asoma, incluso, en los momentos más tristes de la vida»*

**–Radio Bio Bio**

Con crudeza, humor y ternura, *Carnaval* propone un recorrido por diversos relatos de niños y niñas del mundo que han sobrevivido a una realidad descarnada, violenta e injusta. Presentados desde la óptica inocente pero sumamente dura y directa propia de la infancia, las historias exponen las vivencias y emociones sobre el círculo vicioso de la pobreza, la violencia y el abandono que los vulnera permanentemente. En los carnavales el tiempo se detiene, suspende jerarquías y permite la catarsis. Bajo esa premisa, la obra propone un ritmo vertiginoso y dinámico donde la música en vivo, el canto, el baile y el humor unen los distintos relatos, pero también surgen como una salvación frente a las historias de marginalidad, explotación, abuso y desamparo. Escrita y dirigida por Trinidad González, *Carnaval* es un collage de situaciones tristes y delirantes, una realidad de la cual todos somos parte.

## ***Por qué verla:***

- Trinidad González es una de las directoras teatrales y dramaturgas más destacadas de la escena teatral local. Fue una de las fundadoras de la prestigiosa compañía Teatro en el Blanco (Neva, Diciembre, La Reunión).
- Carnaval plantea el tema de las infancias vulneradas a partir de la voz de los propios niños.

# CHAIKA

De Compañía Belova-Iacobelli

**Bélgica - Chile**

Disciplina **Teatro de marionetas**

Recomendación **+12 años**

Duración **60 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

15 de enero, 21.30h

**Anfiteatro Bellas Artes**

En una atmósfera onírica, se ve a una vieja actriz que está en el ocaso de su vida. Parece estar perdida en un teatro, no recuerda la razón de su presencia en el lugar. Al acercarse a ella, una joven mujer le dice que está allí para actuar *La gaviota*, de Chéjov: su despedida del teatro será interpretar el papel de Arkádina. La anciana se encuentra con la dificultad de estar sola en el escenario. No recuerda ni su texto ni el orden de las escenas, sin embargo, debe continuar: el espectáculo comenzó. A la deriva, entre el deseo de actuar y la pérdida de memoria, sigue la trama de *La gaviota*. Intenta actuar la obra, navegando entre la ficción de Chéjov y su propia realidad. Como los personajes de la pieza rusa, está en el punto de su vida donde debe elegir continuar o darse por vencida. *Chaika*, obra de marionetas creada y dirigida por Tita Iacobelli y Natacha Belova, fue uno de los fenómenos teatrales de 2018: la crítica la elogió de manera unánime y su éxito significó la internacionalización de este conmovedor montaje, que habla de la vejez, de la identidad y de la vida de una mujer de teatro.

La presentación de *Chaika* en Santiago a Mil es parte de una alianza entre La Rebelión de los Muñecos y Fundación Teatro a Mil enmarcada en el modelo colaborativo de la gestión del Festival.



*«Con nada más que una intérprete en escena que anima un muñeco de tamaño natural, “Chaika” crea una preciosa y hechizante ficción que rebosa de las más ricas resonancias y sugerencias»*

**–El Mercurio, Pedro Labra**

## ***Por qué verla:***

- Destaca la fuerza de la actuación de Tita Iacobelli y la simbiosis que se crea entre la marioneta y la actriz.
- Teresita “Tita” Iacobelli trabaja desde 2005 en la compañía Viajeinmóvil, dirigida por Jaime Lorca.



# CUANDO ESTALLAN LAS PAREDES

De Fabio Rubiano | Teatro Petra

Colombia

Disciplina Teatro

Recomendación +16 años

Duración 70 minutos

Idioma español, con subtítulos en inglés

15 y 16 de enero, 19.30h

Teatro Finis Terrae

*Cuando estallan las paredes* es la historia de un atentado, o de varios, desde el momento en que se planean hasta su ejecución. Hay diferentes tipos de hechos de terror y de terrorismo: los que tienen mayor reputación e incluyen estallidos, y los que se ejercen en silencio y no generan tanta alarma. Aquí, tanto el grupo que prepara un operativo contra una familia poderosa, como la familia misma, son ejecutores o víctimas. ¿Quién necesita a quién? De eso hablan los implicados, que discuten antes y después de los hechos. En esta obra de la prestigiosa compañía colombiana Teatro Petra se exploran la doble moral, las relaciones de poder, el ejercicio del terror, y se plantea una pregunta incómoda: ¿A quién realmente le interesa que la guerra y el terror continúen? La familia disfuncional de un político e industrial millonario, y el grupo revolucionario que prepara un atentado contra ella intentan responder, buscando las razones y circunstancias, qué los lleva a causar terror a diferentes niveles, a través de situaciones que se mueven entre lo absurdo, lo cómico y por supuesto, lo terrorífico.



*«El texto y dirección de Rubiano va más allá (de la violencia del narcotráfico), al presentar en la obra el otro terror, el generado por una familia poderosa de clase alta»*

**–Milenio, México**

## ***Por qué verla:***

- Teatro Petra se ha caracterizado en sus montajes por tratar temas polémicos y controversiales de la realidad política y social.
- La prensa ha destacado de este montaje el ritmo vertiginoso de la puesta en escena, los diferentes planos de acción durante toda la obra, el arte, los personajes y el texto, que deja muchas inquietudes e incomodidades.

# CUERPO PRETÉRITO

De **Samantha Manzur y Bosco Cayo**

**Chile**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+12 años**

Duración **70 minutos**

Idioma **español**

18 de enero, 12.00h

**Centro GAM**



*«Sin duda un gran homenaje a Andrés Pérez, por lo creativa, inteligente y bien resuelta. Además, plantea una pregunta que puede ser incómoda: ¿Es pertinente que los archivos de una obra emblemática estén guardados en bodegas?»*

**–Marietta Santi, [www.santi.cl](http://www.santi.cl)**

¿Qué vestigios deja una obra? *Cuerpo pretérito* trabaja con restos del montaje original de *La negra Ester*, la célebre obra de Andrés Pérez, para reconstruir y ficcionar su memoria. Se trata de una experiencia museística-teatral en base a archivos filmicos y fotográficos de este montaje emblemático. Actores contemporáneos entran en los cuerpos de los actores originales para hacer emerger una obra nueva. Luego, se presenta una nueva pieza, una “secuela teatral” escrita por Bosco Cayo. Una historia que podría ser un futuro posible de los personajes originales.

## ***Por qué verla:***

- Dos talentos jóvenes de la escena teatral chilena: Bosco Cayo, actor y dramaturgo (*El Dylan*, Santiago a Mil 2018) y Samantha Manzur.
- Samantha Manzur fue parte del 1er Programa de Dirección Escénica (PDE) 2017, iniciativa de Fundación Teatro a Mil en alianza con Goethe Institut, y presentó un pitch sobre este trabajo en Platea 18.

# DEMOCRACIA

De Felipe Hirsch

Brasil - Chile

Disciplina Teatro

Recomendación +12 años

Duración 105 minutos

Idioma español, con subtítulos en inglés

15 y 16 de enero, 19.30h

Centro GAM, Sala A2



*«Una ácida crítica a qué entendemos y cómo nos afecta el sistema político que nos gobierna (...) Esto no se parece a nada que se haya visto»*

**-El Mercurio**

Felipe Hirsch, uno de los directores más premiados de la escena teatral brasileña, presenta *Democracia*, un trabajo especialmente elaborado para la edición 2018 de Santiago a Mil, en el contexto de los 25 años del evento. A partir de las contradicciones y complejidades de la democracia hoy, el montaje se propone explorar los alcances íntimos, sociales y políticos que este sistema ha tenido en la sociedad chilena. Inspirado en textos de Alejandro Zambra, el montaje profundiza en diversos tópicos como la educación, las huellas de la dictadura, la transición democrática, la desigualdad, la ética e incluso, la familia. Lúdico, mordaz y crítico, este juego no es más que el trayecto crítico de una generación que carga con los sueños, los miedos y las frustraciones del Chile actual. Reconocido por sus trabajos que unen literatura, música y teatro, Felipe Hirsch vuelve a Santiago a Mil para presentar *Democracia*, una coproducción de la Mostra Internacional de Teatro de São Paulo, Fundación Teatro a Mil y el Teatro de la Universidad Finis Terrae.

## **Por qué verla:**

- Felipe Hirsch es uno de los directores más premiados de la escena teatral brasileña, calificado como “transgresor y fascinante”.
- Alejandro Zambra, uno de los escritores más importantes y aplaudidos de Chile. Ha ganado el Premio de la Crítica, el Premio Altazor y el Premio del Consejo Nacional del Libro y entre las distinciones internacionales obtuvo el Premio English PEN y el Premio Príncipe Claus.

# DIATRIBA “EL DESAPARECIDO”

De Juan Radrigán

Dirección Rodrigo Pérez

Chile

Disciplina Teatro

Recomendación +14 años

Duración 60 minutos

Idioma español, con subtítulos en inglés

18, 19 y 20 de enero, 21.30h

Teatro Ictus

*El desaparecido* o *Diatriba de la empecinada* es un texto dramático en forma de monólogo escrito en 2004 por Juan Radrigán, uno de los dramaturgos más importantes de Chile, en el que Victoria Torres, mujer de un desaparecido en dictadura, reclama ante una sociedad chilena indolente y llena de desidia frente a la injusticia imperante. En esta versión, el destacado director Rodrigo Pérez quiso recuperar el valor poético de la obra de Radrigán a través de una operación puramente teatral: no poner en escena la ficción propuesta por el texto. Así, se instala una nueva ilusión: asistimos a la narración de *El desaparecido*—y no a su representación—, a partir del ejercicio actoral no de una actriz, sino de cuatro intérpretes que recitan o cantan el texto en vez de encarnarlo. Mediante este experimento, reaparece el reclamo doloroso de Radrigán, pero esta vez sustentado en el tramado de su poesía, con la que nos repite una y otra vez que no podemos proclamar el triunfo rotundo del mal, que no debemos dejarnos caer en el fracaso hondo y feroz.



«Diatriba ‘El desaparecido’ expresa el furibundo grito de su texto»

–El Mercurio

### **Por qué verla:**

- Juan Radrigán es uno de los dramaturgos chilenos más destacados de las últimas décadas.
- Rodrigo Pérez es uno de los nombres de peso dentro del panorama teatral chileno contemporáneo.
- Diatriba El desaparecido es una obra que habla de la memoria en el contexto posdictatorial

# EL ÚLTIMO PEZ

De Teatro Marote | Catalina Bize y Scarlett Carrasco

Chile

Disciplina Teatro de marionetas

Programación Infantil

Recomendación +6 años

Duración 50 minutos

Idioma español, con subtítulos en inglés

18 de enero 19.30h; 19 y 20 de enero 17.00h y 19.30h

Teatro Mori Bellavista



Lilén, una niña de 8 años, descubre que en el lugar donde vive, solo quedan peces en cautiverio. A lo largo de la historia, la pequeña reflexiona en torno a la relación que tiene el ser humano con la naturaleza y descubre la importancia de generar conciencia entre su comunidad sobre el alcance de nuestros actos y sus consecuencias en el planeta. Sin darse cuenta, su historia se entrecruza con el relato del último pez que queda libre en el mar. *El Último Pez* es una obra familiar de marionetas que aborda la problemática medioambiental desatada en los mares del sur de Chile debido a la pesca indiscriminada y la instalación de las salmoneras.

Rescatando elementos de la mitología chilota, el relato se construye desde la mirada de una niña que observa un escenario distópico donde ya no existen peces libres debido a falta de conciencia del ser humano y su indiferencia por el entorno. A través de una puesta en escena innovadora, *El Último Pez* apunta a posicionar a los niños, como los generadores del cambio social.

«Un espacio reflexivo en torno a la relación que tiene el ser humano con el planeta»

-Teletrece

## Por qué verla:

- Técnica de marionetas híbridas (marote), la animación digital, una escenografía pop up y música en vivo.

# FRANCO

De **María José Pizarro**

Dirección **Alexandra Von Hummel**

**Chile**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+16 años**

Duración **55 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

15, 16 y 17 de enero, 22.00h

**Teatro La Memoria**

*Franco* es la reconstitución de un crimen pasional: un carabinero está recluido en la comisaría donde trabaja luego de atacar ferozmente a un travesti en la calle San Camilo. Su decisión de unirse a la institución tuvo que ver con un anhelo de alejarse de su pasado, de evitar un destino que, bajo todas luces, lo llevaría por el camino de la delincuencia. Franco es un hombre reprimido, que se uniformó para ganar respeto, pero ese camino que supuestamente lo salvó será también su perdición cuando lo lleve a encontrarse con su primer amor. La obra es una suerte de reconstrucción de la memoria del protagonista, que poco a poco va recordando destellos de lo ocurrido. A través de un trabajo visual y sonoro poderoso, la destacada directora Alexandra von Hummel pone en escena el derrumbe de la vida que se construyó *Franco*. La ficción es desplegada mediante recortes parciales de su memoria; la voz del actor es, a ratos, intervenida de manera artificial con el fin de mostrar distintas versiones del protagonista que coexisten y se friccionan entre sí. *Franco* es la primera parte de una trilogía llamada *Rabia* y participó en el Festival de Dramaturgia Lápiz de Mina 2017 del Centro GAM.



«*Franco* es un viaje al infierno que habita en uno mismo (...) un lúcido retrato social de sectores marginados por un país en el que la segregación es la norma»

—**Tuiteroscultura.com**

## **Por qué verla:**

- Alexandra von Hummel es una de las voces más interesantes del teatro chileno reciente, cofundadora de la compañía Teatro La María.
- Temas contingentes como el cuestionamiento hacia la institución policial, la violencia de género, la homofobia y los discursos rígidos sobre la masculinidad.
- Un teatro original, con algo de subversivo y profundamente plástico. Una propuesta innovadora.

# GOING HOME

De Vincent Hennebicq

**Bélgica**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+12 años**

Duración **60 minutos**

Idioma **francés, con subtítulos en español**

15, 16 y 17 de enero, 20.00h

**Teatro UC**

Esta es la historia de un hombre de ninguna parte: Michalak nació en Etiopía, pero fue adoptado por una familia austríaca al nacer. Creció en Salzburgo, su infancia fue caótica y, tras un par de decisiones incorrectas y malas influencias, termina robando un banco. Su vida dará muchas vueltas —escapará de Austria, un país que no es el suyo; irá a Etiopía a encontrar sus orígenes, lo devolverán a Europa—, pero más allá de los hechos que narra, *Going Home* es, como dice su nombre, sobre la búsqueda del hogar, sobre la arbitrariedad de fronteras, nacionalidades y leyes; sobre cómo Occidente a ratos parece más una distopía que una utopía. En un montaje donde la música en vivo es un personaje más, Michalak se convierte en el rostro de la “otra” inmigración, del viaje a la inversa que emprenden los que indagan en sus raíces. Apoyado en un video con imágenes de Etiopía, y acompañado por dos músicos en vivo, el actor ruandés Dorcy Rugamba narra con una intensidad conmovedora el testimonio de un hombre que, más que a una bandera, se aferra a su dolor y a sus sueños.



*«Con la batería y el violín (los músicos) encienden el combate de Michalak contra la fatalidad, exaltan las imágenes de video de una Etiopía bella, lírica, lejos del miserabilismo con que se retrata en Occidente»*

**–Le Soir**

## **Por qué verla:**

- Vincent Hennebicq es considerado uno de los directores y dramaturgos belgas más talentosos de su generación.
- La intensidad de la actuación de Dorcy Rugamba y la visión humana que entrega de las personas desarraigadas.
- La obra es una crítica a Europa, un continente que aún tiene problemas para asumir las consecuencias de sus antiguas colonizaciones.

# IDOMENEO

Dirección **Manuela Infante**

**Chile**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+14 años**

Duración **80 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

18 y 19 de enero, 17.00h y 20.00h | 20 de enero, 20.00h

Centro **GAM, Sala N1**



Según el mito griego, Idomeneo, rey de Creta, navega de regreso a casa tras diez años de guerra en Troya. Pero su viaje es amenazado por una gran tormenta, y, para salvarse, promete sacrificar al primer ser vivo que encuentre en tierra. 79 barcos se hunden y solo él sobrevive. Sin embargo, el primer humano que ve al llegar a tierra es su propio hijo. La aplaudida directora Manuela Infante, una de las voces más importantes de la escena teatral chilena, pone en escena la versión del dramaturgo alemán Roland Schimmelpfennig, a través de un montaje a medio camino entre un relato teatral y un concierto electrónico. Bajo la idea nietzscheana de que el origen de la tragedia se encuentra en la música, Infante pone en escena la actriz Paulina García y al músico Diego Noguera, para crear un “concierto hablado” que invoca a la tragedia, el sacrificio, la guerra y el poder. Una reflexión sobre los ritos ancestrales del sacrificio humano, en los que el horror, la culpa y el remordimiento se unen al miedo de morir y al frenesí de matar.

«Manuela Infante cambia el teatro por un concierto desquiciado»

–**Revista Paula**

## ***Por qué verla:***

- Manuela Infante es una de las directoras y dramaturgas más arriesgadas y estimulantes de su generación.
- Es la primera colaboración entre Manuela Infante y Paulina García.



# IF - FESTEJAN LA MENTIRA

De **Gabriel Calderón**

**Uruguay**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+14 años**

Duración **100 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

15 y 16 de enero, 21.30h

**Teatro Mori Parque Arauco**

Una familia pierde a su abuelo y tendrá dificultades, siempre nuevas, siempre distintas, para darle un entierro digno. Su plata, sus ideas, sus creencias. Poder, herencia y tradición. Los sobrevivientes, todos aquellos que se animan a caminar y a vivir sobre esta tierra que entierra a los millones de muertos de generaciones pasadas, cargan con la deuda de los crímenes de sangre, cargan con la herencia de los errores y problemas no resueltos. Son el cúmulo histórico de todo lo negativo y lo positivo. Hemos construido un gran edificio con los abuelos, bisabuelos y tatarabuelos muertos, y allí vivimos, desconociendo los horrores que tapizan nuestras paredes. Se celebra alegremente la vida, pero no es más que un lento e inevitable viaje hacia el empapelado de esos muros. Creemos que hemos engañado a la muerte. ¿Pero y si fuimos engañados? ¿Y si fuimos nosotros mismos los que nos hemos engañado? Entonces, simplemente, festejemos la mentira. *IF - Festejan la mentira* es el nuevo trabajo de Gabriel Calderón, uno de los dramaturgos y directores más sólidos e interesantes de Uruguay.



*«Los diálogos verborrágicos de los personajes instalan un ritmo vertiginoso que refuerza las ironías del texto»*

**–Revista Brecha, Uruguay**

## ***Por qué verla:***

- IF – Festejan la mentira es la cuarta parte de la Pentalogía Fantástica que se propuso crear Gabriel Calderón y que ya cuenta con las obras *Ex*, que revienten los actores (2012); *Or*, tal vez la vida sea ridícula (2010) y *Uz*, el pueblo, (2015).
- Gabriel Calderón vuelve a Santiago a Mil, luego de traer a la versión 2015 la obra *Ex - que revienten los actores*.

# LA IGUANA DE ALESSANDRA

De Ramón Griffero

Chile

Disciplina Teatro

Recomendación +12 años

Duración 90 minutos

Idioma español

15, 16, 17, 18 y 19 de enero, 20.00h

Teatro Nacional Chileno

*La iguana de Alessandra* es la primera comedia escrita y dirigida por Ramón Griffero, uno de los renovadores y figura emblemática de las artes escénicas chilenas. Con este deslumbrante montaje musical, nos conduce a un viaje por el tiempo y el espacio de grandes momentos históricos del siglo XX: Alessandra, interpretada por Paulina Urrutia, es la esposa de un destacado astrónomo que emprende una travesía por distintos momentos de la historia y por diversos rincones del mundo. El viaje parte en Venecia durante la Segunda Guerra Mundial, donde rescata a una iguana llamada Jazmín que la hará descubrir emociones ocultas. En este periplo, Alessandra nos conducirá a la China de Mao, a la España de Lorca y Franco, al Chile del frente popular, y será enfermera sin fronteras en la Siria del ISIS. A través de música, cantos, coreografías, un elenco de diez actores y una cuidada puesta en escena, Griffero trae a Santiago a Mil esta comedia que cautivó al público en 2018, para recordarnos que, en un mundo lleno de tragedias, todavía hay lugar para la felicidad y la risa.



«*La iguana de Alessandra* es un divertimento extravagante y cómico»

–El Mercurio

## **Por qué verla:**

- Es la primera comedia de Ramón Griffero, uno de los creadores teatrales esenciales de la escena chilena.
- El destacado elenco de la obra, encabezado por Paulina Urrutia y Pablo Schwartz.
- Destacado trabajo musical que constituye la columna vertebral de la obra.

# LEAR

De Compañía Viajeinmóvil | Jaime Lorca

Chile

Disciplina Teatro de marionetas

Recomendación +12 años

Duración 70 minutos

Idioma español

17, 18, 19 y 20 de enero, 21.30h

Anfiteatro Bellas Artes

Un viejo actor, durante el proceso de estudio, ensayo y funciones de la clásica obra de Shakespeare, *El rey Lear*, intenta legar los secretos de su oficio a su hija, que ha regresado al país después de una larga ausencia de nueve años. La joven actriz, sin embargo, con inquietudes artísticas nuevas, quiere escapar de la sombra de su padre y devolverse a Francia. Con momentos de mucha intimidad y sutileza, la obra avanza elípticamente conforme a las fases propias de la demencia senil, hasta que el nivel de deterioro del actor hace imposible el relato lógico: se mezclan los recuerdos, los pasajes de la obra y la realidad, en un torbellino de tiempo y emoción que requiere de grandes movimientos escénicos; una maquinaria artificiosa, metafórica y atemporal, que se funde y confunde, hasta que durante la última función, la joven actriz debe decidir si rompe el vínculo paterno para siempre, o si renuncia a su desarrollo artístico para hacerse cargo de un padre en la tercera fase del mal de Alzheimer. Con este nuevo montaje, el destacado director Jaime Lorca, junto a su Compañía Viajeinmóvil, profundiza en un arte que ha hecho su especialidad: el teatro de objetos y marionetas.

La presentación de *Lear* en Santiago a Mil es parte de una alianza entre La Rebelión de los Muñecos y Fundación Teatro a Mil enmarcada en el modelo colaborativo de la gestión del Festival.



*“Erróneamente se piensa que los clásicos son fomes o aburridos, o se ha tomado a Shakespeare como si fuera una pieza de museo que hay que venerar y no tocar. Yo creo que el dramaturgo fue como el Tarantino de su época y hoy sigue más vivo que nunca”*

–Jaime Lorca

## **Por qué verla:**

- Jaime Lorca es uno de los nombres fundamentales de la escena del teatro chileno. Fue parte de uno de los proyectos legendarios e innovadores de la escena local: la compañía Teatro La Troppa, creadora de piezas como Pinocchio y Gemelos.
- Viajeinmóvil es considerada una compañía pionera en el teatro de marionetas y de objetos en Chile.
- En 2016 creó su propia versión de *Otelo*, una pieza en la que Shakespeare, según ha dicho, se adelantó 400 años al femicidio.

# MALEN

De **Ricardo Curaqueo Curiche**

**Chile**

Disciplina **Danza**

Recomendación **+7 años**

Duración **60 minutos**

Esta obra no requiere subtítulos

15 de enero, 18.00h

**Centro GAM, Sala N1**

En mapuzungun, la palabra *Malen* se refiere a las niñas que comienzan a adquirir los conocimientos ancestrales de las mujeres mayores, y es ese diálogo intergeneracional lo que el coreógrafo y bailarín Ricardo Curaqueo pone en escena en clave de danza contemporánea. Dieciséis mujeres de entre 9 y 70 años son las intérpretes de *Malen*, obra que trae a Santiago a Mil el legado de la poética femenina mapuche, proponiendo un encuentro de mujeres de este pueblo, de diversas edades, que buscan resignificarse en el hoy. Esta pieza de danza contemporánea es una reconstrucción y reparación de la vida y cultura mapuche, proponiendo a la infancia y la mujer como ejes centrales de acción y creación. *Malen* es una invitación a pensar el presente mapuche como una realidad, es derribar prejuicios, es expandir las posibilidades del encuentro y la distancia a través del cuerpo. En otras palabras, *Malen* es pensar la danza en mapuche. Esta obra fue premiada por el Círculo de Críticos de Arte de Chile en 2017.



*«Malen no es solo un espectáculo que recoge la tradición mapuche y la muestra con orgullo. También es una forma en la que Curaqueo y el (equipo) buscan descolonizar el cuerpo»*

**–El Comercio, Perú**

## ***Por qué verla:***

- Premio del Círculo de Críticos de Arte de Chile a la mejor obra de danza nacional 2017.
- Exploración en torno a lo que significa ser mapuche, pensarse, sentirse y moverse como tal en el presente.

# MUCHO RUIDO POR NADA

De Chela De Ferrari

Perú

Disciplina Teatro

Recomendación +12 años

Duración 140 minutos

Idioma español, con subtítulos en inglés

15 y 16 de enero, 20.00h

Matucana 100



Más de 400 años después de su nacimiento, Shakespeare no se agota, como lo prueba la directora peruana Chela De Ferrari en *Mucho ruido por nada*, una adaptación original de la comedia romántica del dramaturgo inglés. Si en el teatro isabelino los papeles de mujeres eran interpretados por hombres, aquí ocurre lo mismo, pero con una particularidad: lo hacen sin pelucas ni maquillaje, sin esconder el hecho de que son hombres haciendo de mujeres. “Trabajamos una imagen menos estereotipada de lo femenino y masculino”, dice De Ferrari, “para recordar que el amor va más allá de los géneros”. Siguiendo la usanza de la época la propuesta coloca al público en el escenario y los actores arman una banda de músicos, pero lo hacen tocando a Los Beatles en ritmo de salsa. Con una apuesta atrevida la directora —que vuelve a Santiago a Mil tras presentar *La cautiva* en 2016— trae al presente esta obra clásica para hablar de temas actuales como la igualdad de género y la homofobia.

«Inolvidable, colorida, entretenida e inteligente adaptación de Shakespeare»

—La República, Perú

## Por qué verla:

- La obra es una excusa para abordar temas urgentes en las sociedades latinoamericanas: los derechos de las minorías sexuales, la igualdad de género, el machismo y la discusión en torno a la unión civil, una figura legal que aún no existe en Perú.

# NACHLASS - PIEGES SANS PERSONNES

De Stefan Kaegi | Dominic Huber (Rimini Protokoll)

**Suiza**

Disciplina **Instalación teatral**

Recomendación **+12 años**

Duración **90 minutos**

Idioma **Inglés, francés y alemán, con subtítulos en español**

15, 16, 17 y 18 de enero, 14.30h

**NAVE**

La palabra alemana “Nachlass” se refiere a todos los bienes materiales e inmateriales que deja una persona que fallece. ¿Qué queda después de que morimos? ¿Cómo podemos escenificar nuestras memorias? El director suizo alemán Stefan Kaegi, miembro del colectivo teatral Rimini Protokoll, acompañó a ocho personas que decidieron preparar sus despedidas. El resultado es una instalación compuesta por ocho espacios inmersivos, donde a través de voces, objetos e imágenes, personas ausentes cuentan qué quedará de ellos cuando mueran. Un musulmán de Zurich organiza el regreso de su cuerpo a su Estambul natal, un banquero alemán reflexiona sobre su papel durante la época nazi, una empleada de 90 años se pregunta qué historia contarán sus fotos. *Nachlass*, instalación producida por el Théâtre Vidy-Lausanne, de Suiza, es un viaje emotivo, una reflexión sobre la conciencia de la muerte, pero también un estudio sobre la herencia, los bienes materiales y la burocracia en torno a las defunciones. ¿Qué queremos legarle a las generaciones futuras, a nuestros seres queridos, a la sociedad que nos acogió? Con *Nachlass*, nos enfrentamos a nuestra propia mortalidad.

Esta presentación es parte de una alianza entre Fundación Teatro a Mil y Nave, Centro de Creación y Residencia.



*«El teatro documental de Stefan Kaegi y Dominic Huber reúne testimonios recogidos durante dos años. Pero el más desgarrador es quizás el que nos impulsan a hacer, pues creamos nuestros legados a través de este proceso»*

**-Les Inrocks**

## **Por qué verla:**

- Stefan Kaegi es una de las figuras esenciales de la escena teatral contemporánea, quien junto a su colectivo Rimini Protokoll ha desarrollado un trabajo que se centra en expandir los recursos del teatro hacia perspectivas inusuales.
- Es un acercamiento sensible a un tema difícil de abordar como es la muerte, la única experiencia de la que no existe una dimensión testimonial.
- Los espectadores ingresan al espacio central de la instalación en grupos de 8 personas cada 15 minutos. Desde ese momento, cada espectador elige libremente su ritmo y el orden en que quiere visitar las piezas

# ODISSEIA

De Compañía Hiato | Leonardo Moreira

Brasil

Disciplina Teatro

Recomendación +18 años

Duración 260 minutos

Idioma portugués y español, con subtítulos en español e inglés

15 y 16 de enero, 18.30h

Matucana 100

Podría decirse que *La odisea* fundó la nostalgia: tras luchar 10 años en la Guerra de Troya, Odiseo intenta volver a su hogar en una travesía que le tomará una década más. La destacada compañía brasileña Hiato toma el relato de Homero como excusa para trazar un nuevo camino. En *Odisseia* las experiencias personales de los actores se entrelazan con los personajes del poema griego, desatando una narrativa de múltiples capas lleno de recuerdos y relatos íntimos -algunos verdaderos y otros falsos. Odiseo es el único ausente, y es la audiencia la que interpretará este papel: será un viajero, un inmigrante, un adúltero, un líder militar, un estratega, un fugitivo. Mezcla de experimento interactivo y obra teatral, este trabajo sumerge al público en historias que nos hablan del origen de la literatura occidental, pero también de los pequeños y trágicos detalles del mundo de hoy. *Odisseia* es una reflexión en torno al amor, la tristeza y la ira que nos lleva a cuestionar: ¿cuáles son las historias que nos contamos y por qué? ¿Qué ideas o utopías han desaparecido? ¿A qué guerras hemos sobrevivido? ¿Dónde nos resulta imposible volver?



*«Amor puro y desesperado sin la cuarta pared. (...) Lo que hace que las actuaciones de Cia Hiato sean tan especiales es la combinación de una interpretación convincente y conceptos dramáticos brillantes, perfeccionados durante largas e intensas sesiones de ensayo»*

**-Theaterkrant**

## **Por qué verla:**

- Cia. Hiato cumplió en 2018 diez años de trayectoria, en los que se convirtió en uno de los colectivos teatrales más importantes y premiados de Brasil, y de renombre mundial.
- Odisseia aborda temas contingentes y esenciales para comprender estos tiempos: la migración, el consumismo, la violencia, el colonialismo, la lealtad y la familia.
- La obra está concebida a partir de una relación activa y original con el público.

# ORGILOGÍA

De Paula Sacur y Ernesto Orellana

Chile

Disciplina Danza - Performance

Recomendación +16 años

Duración 60 minutos

Idioma español, no requiere subtítulos

15 y 16 de enero, 19.30h

Centro GAM, Sala N1

La palabra orgía nos interpela: escandaliza, provoca, seduce, incita. Para las civilizaciones antiguas, era un acto ritual colectivo y popular, que celebraba la conjunción del cuerpo y su instinto animal, el placer erótico, la fecundidad y la naturaleza cósmica. Siguiendo esa idea, y rescatando su origen etimológico griego, que significa “cualidad de la agitación y la pasión”, los directores e investigadores Paula Sacur y Ernesto Orellana dieron vida a *Orgiología*, una creación “transescénica” —como llaman a esta fusión entre artes escénicas y activismo de disidencia sexual— en la que buscan liberar este concepto del aura peyorativa que adquirió desde la Edad Media, para devolverle así su carácter celebratorio y primitivo. A través de una puesta en escena que une danza contemporánea, performance y teatro, esta propuesta es un intento por descolonizarnos de la historicidad eurocentrista y pecaminosa de los cuerpos, por rescatar el imaginario orgiástico de ciertas culturas precolombinas, por celebrar la libertad y ofrecer simbologías de una sexualidad abierta, grupal, rara y desordenada.



«Un provocador título que se eleva a un acto artístico de muy buen nivel»

—Radio Cooperativa

## Por qué verla:

- Esta obra nace de una investigación colectiva de distintas disciplinas en torno al concepto de orgía.
- El trabajo de Ernesto Orellana (*Inútiles*, 2016) se relaciona problemas marginales, el cuerpo oprimido y cómo el poder se mete en las relaciones sociales.



# PAISAJES PARA NO COLOREAR

De Marco Layera

Chile

Disciplina Teatro

Recomendación +13 años

Duración 90 minutos

Idioma español, con subtítulos en inglés

18, 19 y 20 de enero, 19.00h

Centro GAM, Sala A2



*«Paisajes para no colorear, una de las obras sobresalientes de lo que va del año, es un emocionante desahogo colectivo, el grito de toda una generación de niñas y adolescentes chilenas que saca la voz, reclama respeto y ser escuchadas por primera vez»*

**-La Tercera**

Estigmatización, violencia y rebeldía. Nueve adolescentes chilenas suben a escena a exponer su forma de enfrentar el mundo y la violencia de la que han sido testigos y víctimas. Lissette Villa tenía 11 años cuando murió asfixiada porque una cuidadora de 90 kilos se sentó sobre ella por minutos. Tania Águila murió a los 14 años cuando su pololo la atacó con una piedra en la cabeza. Florencia Aguirre tenía 10 años cuando su padrastro la asfixió con una bolsa, la quemó y la enterró en la leñera de su casa. Estos fueron algunos de los casos que impulsaron al director Marco Layera y su equipo a crear *Paisajes para no colorear*, obra que da voz a adolescentes chilenas para visibilizar la vulnerabilidad a la que están expuestas por ser mujeres menores de edad.

## **Por qué verla:**

- Es el primer trabajo en solitario de Marco Layera, director de la compañía La Re-Sentida.
- Este montaje es resultado de un largo proceso de creación colectiva, que incluyó talleres en distintas comunas de Santiago y audiciones abiertas de las que resultaron seleccionadas 11 jóvenes de cerca de 140 candidatas.
- Este proyecto se presentó como parte de los Pitch Platea 18.

# PESCADOR

De **Silencio Blanco**

**Chile**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+10 años**

Duración **50 minutos**

Esta obra no requiere subtítulos

15 de enero 19.30h | 16 de enero 17.00h

y 19:30 | 17 de enero, 19.00h

**Teatro Mori Bellavista**



Escarbando en las sensaciones íntimas de personajes sumergidos en oficios solitarios, y frente a la inmensidad magnífica de la naturaleza, la compañía Silencio Blanco dedica su tercer montaje a los hombres de mar. *Pescador* habita aquellos lugares de nuestra cotidianeidad que se nos han vuelto extraños, ajenos: un hombre junto a su bote y su red de pesca establece una conexión invaluable con su oficio. En absoluto silencio, marionetas y manipuladores-actores conviven en un espacio donde el trabajo estético y la investigación de la compañía toman nuevos focos y plantean dilemas propios de estos tiempos: la desaparición de los oficios artesanales, el avasallador avance de la industria pesquera, la precariedad y la lucha de los que se resisten a abandonar sus tradiciones. Con una puesta en escena poética y delicada, Silencio Blanco rescata la memoria de los pescadores que día a día se enfrentan a la soledad del mar y a los grandes buques que han ahogado su oficio. Una obra que conmueve y hace reflexionar.

«(Silencio Blanco) manipula sublimes marionetas de aspecto crudo con tierna precisión»

–The New York Times

## **Por qué verla:**

- Compañía de renombre internacional que se ha presentado en importantes escenarios del mundo, como el Festival Mundial de Teatros de Marionetas Charleville-Mézières, Francia; el Brighton Festival, de Inglaterra, Odin Teatret, de Dinamarca, entre otros.
- La propuesta estética y visual de Silencio Blanco ha deslumbrado al público y a la crítica por su delicadeza y originalidad.

# PETRÓLEO

De **Compañía Piel de Lava**

**Argentina**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **Todo público**

Duración **90 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

18 y 19 de enero, 21.30h | 20 de enero 20.30h

**Teatro Mori Parque Arauco**

En un yacimiento petrolero en la Patagonia, cuatro hombres conviven en un trailer y a sólo unos metros de allí, extraen petróleo de un pozo casi vacío. Arriba, el tiempo libre se cubre de polvo, de mitos oscuros de la zona, de desafíos físicos. Abajo, la piedra se fractura para extraer la última gota, lo poco que queda. En *Petróleo*, su quinta obra, la aclamada compañía argentina Piel de Lava investiga la posibilidad de habitar personajes masculinos, en diálogo constante con la capacidad de generar ficción a partir de procedimientos grupales y también como una forma de indagar sobre la construcción del género y los estereotipos. Se trata de una comedia actuada y escrita por mujeres, algo así como una inversión del teatro griego o el teatro shakesperiano, donde los roles femeninos eran interpretados por hombres. Cuatro actrices encarnan a tipos acostumbrados al trabajo duro y físico al interior de un pozo petrolero, un lugar masculino por excelencia y un contexto ideal para explorar la ficción que representa cada género.

*Petróleo* fue producida y estrenada por el Complejo Teatral de Buenos Aires el día 6 de abril de 2018 en el Teatro Sarmiento.



*«Si como cree Jacques Rancière, la política consiste en hacer visible aquello que no lo era, escuchar a seres que no tenían la palabra, Petróleo es una pieza política para el teatro contemporáneo»*

**–Página 12, Radar**

## **Por qué verla:**

- Piel de Lava es una de las compañías de peso de la escena contemporánea argentina: con 15 años de trayectoria.
- Petróleo trata temas esenciales desde una perspectiva original: la construcción de lo masculino y lo femenino, el mundo del trabajo y la ficción que representa cada género, tópicos que son abordados a través de un talentoso elenco de mujeres.

# POMPEYA

De **Gerardo Oettinger**  
Dirección **Rodrigo Soto**

**Chile**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+14 años**

Duración **90 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

15 y 16 de enero, 21.30h

**Teatro Camilo Henríquez**



*«'Pompeya', uno de los mejores estrenos de 2017, aborda temas como la migración, el racismo y la discriminación»*

**–Revista Qué Pasa**

En un departamento de Santiago, la vieja travesti Suzu le reza a la virgen de Pompeya porque la Kena, una de sus protegidas, está desaparecida. No se sabe si fue atacada por neonazis o por sus rivales: por las noches, las esquinas se convierten en territorios en disputa entre trabajadoras sexuales chilenas y colombianas, en escenarios de violencia, racismo y discriminación. *Pompeya* es una metáfora del Chile actual, cuya sociedad neoliberal, al igual que la ciudad romana sepultada por el Vesubio, se rige por la ley del más fuerte; un país que a ratos parece petrificado en viejos moldes de moral.

## ***Por qué verla:***

- Pompeya es un retrato crudo de la sociedad neoliberal que nos heredó la dictadura.
- La obra está basada en material documental y testimonial contemporáneo y del pasado de trabajadoras sexuales travestis, transexuales y transgéneros de las calles de Santiago.
- Gabriel Urzúa recibió el Premio a Mejor Actor del Círculo de Críticos de Arte 2017.

# PREFIERO QUE ME COMAN LOS PERROS

De **Carla Zúñiga**

Dirección **Jesús Urqueta**

**Chile**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+14 años**

Duración **70 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

15 y 16 de enero, 20.00 y 22.00 h

**Teatro del Puente**



*«Una obra ineludible para quienes estén dispuestos a adentrarse en el horror de la decadencia y la angustia. Se dice desde el título: ‘Prefiero que me coman los perros es morir lenta y dolorosamente’»*

**–Revista Paula**

*Prefiero que me coman los perros* cuenta una historia que podría pasarle a cualquiera: diez años después de un accidente de trabajo, Eugenia intenta sanar su pasado en el diván de una psicóloga. A partir de ahí, la obra se convierte en un retrato de estos tiempos de agobio y sobre exigencia. A través de este premiado montaje, el director Jesús Urqueta toma un hecho real para hablar del escenario laboral precario en el que vivimos, como también de la soledad y del anhelo del encuentro, propios de esta época.

## ***Por qué verla:***

- Ha sido considerada una de las mejores actuaciones de Nona Fernández
- Desde hace años, Jesús Urqueta viene proponiendo un teatro con una mirada crítica frente a la realidad social y política.
- Premiada en 2017 por el Círculo Críticos de Arte de Chile.

# REPRESENTAR

De Teatro Perro Muerto

Chile

Disciplina Teatro

Recomendación +14 años

Duración 80 minutos

Idioma español, con subtítulos en inglés

17 de enero, 16.00h

Centro GAM, Sala B1

Un grupo de cuatro vocales prepara su mesa de votación. No es una elección cualquiera, sino un momento histórico para Chile: un referéndum para decidir si se debe poner fin a la democracia de manera democrática. El país se pondrá a la vanguardia política para preguntarse sobre la validez popular de este sistema. ¿Y si nadie llega a votar?, ¿vale la pena seguir votando? Si no es democracia, ¿qué es? *Representar* es la segunda obra de la compañía Perro Muerto, una mirada generacional sobre el actual cuestionamiento al sistema, la baja participación y la profunda crisis de representación política. A través de un lenguaje ágil cargado de ironía y humor, los personajes se verán obligados a hablar de política y reflexionar sobre el devenir del sistema. ¿Cómo afecta esta crisis al teatro, arte por excelencia de la representación? La compañía responde: “No sabemos qué va a pasar, no sabemos cuál es la mejor salida, pero creemos que la tarea del teatro es obligarnos a preguntarnos sobre el futuro”.



«Un montaje contestatario e irónico»

–Radio Bio Bio

## Por qué verla:

- Destaca por su propuesta marcada por las reflexiones políticas en torno al Chile reciente, comparándolos con la compañía La Re-sentida y con el trabajo de Marco Layera.
- El proyecto nació tras las elecciones municipales de 2016, donde hubo un 34,9% de participación ciudadana, una de las cifras más bajas de la historia local.
- Sebastián Squella fue parte del 1er Programa de Dirección Escénica (PDE) 2017, iniciativa de Fundación Teatro a Mil en alianza con Goethe Institut, y presentó un pitch sobre este trabajo en Platea 18.

# RUIDO

De Rodrigo Chaverini, Emiliana Abril, Paulo Fernández

Chile

Disciplina Danza - Performance

Recomendación +14 años

Duración 40 minutos

Esta obra no requiere subtítulos

15 de enero, 21.30h | 16 de enero 18.00 y 21.30h

Sala Agustín Siré



*“Un concierto de movimientos, una performance cinematográfica, un paisaje corporal”*

**–Cía La Licuadora**

*“Donde quiera que estemos, lo que oímos es fundamentalmente ruido. Cuando lo ignoramos, nos perturba. Cuando lo escuchamos, nos resulta fascinante”,* dijo el compositor experimental John Cage. Hacia allá se orienta esta propuesta: a explorar esos sonidos inarticulados, a abordar el ruido desde su literalidad para transformarlo en un acto poético. *Ruido* es un concierto de movimientos, una performance cinematográfica, un paisaje corporal que reúne artes visuales, sonoras y danza-performance. Una puesta en escena en la que, además de entender el ruido de forma literal, se piensa como un error en esta era donde esos sonidos disonantes no se toleran.

## **Por qué verla:**

- Experiencia sensorial intensa y fascinante, donde los materiales no dejan de transformarse de principio a fin y en la que la audiencia es sorprendida a cada momento.
- La Licuadora es un laboratorio de creación que se interesa en el cruce de la danza contemporánea con otras disciplinas y cuyo foco está en generar nuevas experiencias de apertura sensorial y perceptiva.

# SWAN LAKE (EL LAGO DE LOS CISNES)

De Dada Masilo

**Sudáfrica**

Disciplina **Danza**

Recomendación **+14 años**

Duración **60 minutos**

Idioma **inglés, xhosa y zulu, traducido al español**

18 y 19 de enero 20.00h | 20 de enero 18.00h

**Teatro Municipal de Las Condes**

Esta versión rupturista de *El lago de los cisnes* es una suerte de revancha: cuando pequeña, la coreógrafa Dada Masilo supo que sería difícil protagonizar su ballet favorito siendo bailarina contemporánea, al menos en Sudáfrica. En respuesta, la coreógrafa —una de las artistas jóvenes más renombradas de la danza contemporánea— reinventó la pieza de principio a fin: aquí, el heroico príncipe Siegfried, casado con la princesa Odette, sufre por el amor imposible de un hombre, Odile. Invertiendo géneros, vistiendo a sus 12 bailarines —todos de origen sudafricano— con plumas y tutús, y reinventado los roles de los protagonistas, la coreógrafa crea una pieza nueva, actual y atrevida, que pone sobre la mesa temas como la homofobia, el sida, las raíces africanas y las huellas de la colonización europea en su país, sin perder la belleza y sutileza de la obra original. Dada Masilo reinventa uno de los ballets más populares de todos los tiempos, creando una visión fresca, a ratos irreconocible, y desinhibida de este clásico universal.



*«Esta nueva versión se aleja de tantas otras no sólo por el estilo fresco y vertiginoso que aporta la danza africana, el teatro cómico y el carnaval, sino también por su ingenio y seriedad al manejar los temas originales del ballet»*

**—The Guardian**

## **Por qué verla:**

- Es una reescritura postcolonialista, multicultural y en clave de género de una de las obras centrales del ballet y de la música clásica.
- Dada Masilo, considerada una estrella internacional de la danza contemporánea por su estilo único y original interpretación del ballet occidental, mezclando elementos de la danza clásica, contemporánea y africana.



# TODO PIOLA

De **Gustavo Tarrío**

**Argentina**

Disciplina **Teatro físico**

Recomendación **+16 años**

Duración **100 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

17, 18 y 19 de enero, 19.30h

**Sala Agustín Siré**

En una esquina oscura, dos amigos de un barrio cualquiera se saludan con un “todo piola” y desde ese momento se abren puertas a un mundo inesperado, a un encuentro fantástico, afectivo y físico en el que dos cuerpos se enredan, se atraen y luchan. *Todo piola* es algo así como un ritual de apareamiento en escena, como una fábula de acción y romance que incluye fantasías africanas con bonobos del Congo, una *fan fiction* de *La laguna azul* y canciones en vivo. A partir de un poema del reconocido escritor argentino Mariano Blatt, el director Gustavo Tarrío —uno de los más particulares de la escena trasandina— y el guionista y actor Eddy García, construyen a través de la voz y el cuerpo una exploración en torno a la amistad, el amor y el sexo, en una puesta en escena intensa, explosiva e inclasificable, que funde teatro, danza y música. A través de canciones de la cantante Guadalupe Otheguy y de la expresividad corporal de los protagonistas, *Todo piola* sumerge al espectador “en la posibilidad del romance como un paraíso artificial”, dice Tarrío, “en las mieles de los primeros momentos del amor”.



«La dirige Gustavo Tarrío, uno de los realizadores más personales de la escena. Es un creador de mundos fantásticos que trabaja el cruce de lenguajes; lo musical, lo audiovisual, lo coreográfico y lo verbal son las herramientas fundantes de un código de enorme libertad expresiva»

**–La Nación, Argentina**

## **Por qué verla:**

- Destaca la interpretación de los actores Eddy García, Carla Di Grazia, Guadalupe Otheguy
- La obra es una oportunidad de ver en escena la intensidad de las palabras de Blatt, uno de los poetas jóvenes más interesantes y aclamados de Argentina, cuya obra está marcada por un tono barrial, descarnado y cargado de deseo homoerótico.
- Investigación en torno al deseo osada, transgresora y atrevida.

# TRIBUS

De **Manuela Oyarzún**

**Chile**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+14 años**

Duración **105 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

18 y 19 de enero, 21.00h

**Teatro UC, Sala 2**

Willy es parte de una familia poco convencional, con su propio lenguaje, reglas y humor. En ella, las discusiones son una demostración de amor. Willy es sordo, a pesar de ser el único que en realidad escucha. Cuando conoce a Sylvia, quien lo inicia en la lengua de señas, se desencadenan una serie de reacciones e intentos desesperados de esta tribu por defender sus dinámicas. Después de conquistar a la crítica en Londres, Nueva York y Buenos Aires, llega a Chile esta pieza de la dramaturga británica Nina Raine, de la mano de la destacada directora chilena Manuela Oyarzún. Escrita en 2010, la obra está protagonizada por un joven sordo que, en un afán de protección de su familia, es tratado como un igual (al punto de negar su sordera), al punto de ser incapaces de contener al otro en su diversidad. El texto, ágil y mordaz, invita a reflexionar sobre quién tiene el problema: el que no oye o el que no quiere escuchar. En definitiva, el afecto se disfraza de rechazo, de prejuicio y cinismo, para fortalecer la idea de clan, en este caso una “tribu” familiar que se cierra y aprisiona a sus miembros hasta el punto de no dejar entrar ni salir a nadie.



«‘Tribus’ es un trabajo maduro y sólido que plantea cuestiones muy cautivadoras. Una familia que le rinde culto a la palabra letrada ha dejado de escuchar, para establecer monólogos que demuestran su fragilidad y ansiedad. Las discapacidades son de todos y no solo físicas»

**-El Mercurio**

## **Por qué verla:**

- Destaca la actuación de Pablo Manzi, co-director Compañía Bonobo (Dónde viven los bárbaros, Tú amarás)
- Para Manuela Oyarzún, la clave del éxito de la obra es su transversalidad: “Puedes encontrar correspondencias en muchas formas de tribus contemporáneas. La familia conforma una tribu, la comunidad de sordos otra, toda minoría sea cual sea, toda religión, raza, oficio, género, crea una tribu.”

# TÚ AMARÁS

De **Compañía Bonobo**

**Chile**

Disciplina **Teatro**

Recomendación **+14 años**

Duración **75 minutos**

Idioma **español, con subtítulos en inglés**

15 y 16 de enero, 17.00h

**Teatro UC, Sala 2**

¿Qué es un enemigo?, ¿cómo se construye? ¿qué lo define o lo diferencia?, ¿de qué manera nos vinculamos con el Otro? Estas son algunas de las preguntas y tensiones que surgen entre un grupo de médicos chilenos mientras afinan los últimos detalles de su exposición para una convención internacional sobre los prejuicios en la medicina. Un tema contingente que se vuelve cada vez más complejo debido a la reciente llegada de los amenitas, extraterrestres que han tenido que asentarse en la Tierra. Incomprendidos, marginados y temidos, estos seres serán la excusa para reflexionar sobre el odio, el amor y la violencia implícita hacia el Otro. Siguiendo la línea de su trabajo anterior, *Donde viven los bárbaros*, la compañía Bonobo vuelve a fijar su mirada en la violencia hacia la otredad en contextos democráticos. A través del humor y la ironía, el montaje es construido sobre diálogos rápidos e incómodos crean una atmósfera de miedo, absurdo e incomodidad.



«Varias historias, guardadas en secreto por sus protagonistas, se entremezclan y tienen su eje en el miedo al migrante, al diferente, a las minorías, a la otredad»

**-La Tercera**

## **Por qué verla:**

- Es el tercer trabajo de Bonobo Teatro, una de las compañías emergentes más importantes de la escena local reciente.
- Su desarrollo se llevó a cabo en residencias en Espacio Checoslovaquia, y Baryshnikov Arts Center de Nueva York.
- Pablo Manzi, dramaturgo, ha sido reconocido con Premio del Círculo de Críticos por Mejor dramaturgia y realizó una residencia en el Royal Court Theatre de Londres.

# YO SOY EL CARTÓN QUE HACE QUE LA MESA NO COJEE

De De Alejandro Moreno | Dirección Cristián Plana  
Chile

Disciplina Teatro

Recomendación +16 años

Duración 66 minutos

Idioma español, con subtítulos en inglés

18, 19 y 20 de enero, 21.30h

Teatro Finis Terrae

Félix es un hombre que envejece solo. Está rodeado de gente. Sin embargo, él es el único al que vemos envejecer. El tiempo pasa sobre él como una condena. Félix feto, Félix recién nacido, Félix niño, Félix joven, Félix adulto, Félix maduro y Félix viejo irán encontrándose, enseñándose, acompañándose y abandonándose como una posta profunda y desoladora de afectos e historias comunes en la que un hombre cualquiera, Félix (que en latín significa “feliz”), se va acercando a la muerte”, reseña la dramaturga Isidora Stevenson sobre el texto de Alejandro Moreno, ganador de la XVIII Muestra Nacional de Dramaturgia. Este montaje sobre familias fracturadas y choques generacionales, que convoca a importantes figuras de la escena teatral chilena, entre ellos, el director Cristián Plana y los actores Alejandro Sieveking y Marcelo Alonso, es una obra innovadora en su formato y discurso, que aborda temas profundos como el surgimiento poético de la vida, la disfuncionalidad familiar, la comedia de la soledad en las distintas etapas de la vida, los estragos de la sexualidad, el aislamiento social, y el narcisismo como espacio de autocompasión y abuso.



*«La densidad psicológica de cada ser humano es quizás el mayor acierto de la puesta en escena»*

**-El Desconcierto**

## **Por qué verla:**

- Alejandro Moreno es uno de los dramaturgos más destacados de la escena teatral chilena.
- Cristián Plana es director de reconocidas obras chilenas como Partido, Comida alemana, La señorita Julia, Castigo, Paso del Norte.
- El texto de la obra fue ganador de la XVIII Muestra Nacional de Dramaturgia, 2018.